

## LA SANTE MENTALE AU CŒUR DE NOS VIES



Rapport de la présidente,  
madame Jacqueline Kenny

### Rapport de la présidence 2012-2013

La dernière année a été marquée par la transition pour Réseau santé - Nouvelle-Écosse; transition au niveau de son personnel, transition dans son financement, transition de son siège social. Celle-ci fut aussi marquée par des moments importants tels que le grand rassemblement dans le cadre du 6<sup>e</sup> Rendez-vous de la santé en français à Ottawa.

La première transition fut celle marquée par le départ de la direction générale, Marie Claude Rioux en septembre. Ce départ nous a plongés dans la recherche d'une nouvelle direction générale. Le Conseil d'administration a arrêté son choix sur Jeanne-Françoise Caillaud qui est au poste de direction générale depuis septembre dernier. J'aimerais prendre cette occasion pour remercier Marie Claude pour son excellent travail même si cela fut d'une courte durée. Tu as su prendre rapidement connaissance des dossiers et d'agir sur ses derniers avec diligence. Je voudrais aussi souligner le départ de la coordonnatrice de la région centrale, Brigitte Schmitt. Au nom du conseil d'administration, je voudrais remercier Brigitte pour ces années de travail au-delà des heures demandées, pour son dévouement et son professionnalisme.

L'année 2012-2013 marquait la fin du financement dans le cadre de la Feuille de route. Beaucoup de temps et de travail ont été investis pour assurer un financement approprié pour le Réseau dans le cadre du renouvellement de la Feuille de route. En mars dernier, le gouvernement fédéral annonçait le renouvellement de la Feuille de route. Bonne nouvelle pour la Société santé en français et ses réseaux! Le travail pour rendre l'accessibilité aux services de santé en français qui fut entamé il y a 10 ans va alors se poursuivre avec *Destination 2018*.

### Table des matières

Rapport de la direction générale	2
La Société Santé en français	3
Buts stratégiques atteints en 2013	4

Le siège social du Réseau santé se trouve maintenant à l'Université Sainte Anne, campus de Halifax. La collaboration précieuse entre l'Université et le Réseau est très importante. Se retrouver sous le même toit avec le CNFS de l'Université Sainte Anne a permis de solidifier cette collaboration et partenariat.

Des rencontres avec les dirigeants au Ministère de la santé et du mieux-être incluant le Ministre Wilson afin de faire connaître les besoins et défis de la communauté acadienne et francophone en matière de santé furent nombreuses. Les résultats de ces rencontres entre autres ont permis de faire entendre la voix de la francophonie en matière de santé dans notre province.

La participation de la délégation de la Nouvelle-Écosse au 6<sup>e</sup> *Rendez-vous* de la santé en français de la *Société santé en français* à Ottawa fut un moment important dans l'année. La présence du Ministre Wilson, seul ministre de la santé présent au 6<sup>e</sup> *Rendez-vous*, souligne l'engagement du ministre envers la santé en français. Nous avons pu entendre des présentations qui ont nourri notre besoin d'en connaître davantage sur la santé et le mieux-être. Lors de l'AGA de la SSF, le Dr. Aurel Schoffield fut élu président de la SSF. Depuis novembre dernier, je suis secrétaire du Conseil d'administration de la SSF.

Dans le cadre de la Conférence nationale des leaders en santé, Réseau santé avec la Société santé en français étaient hôte lors d'une réception au Quai 21. Nous avons pu alors échanger avec des leaders dans le domaine qui provenaient des différentes provinces du Canada.



L'année qui se termine en fut une rempli d'engagement de la part de son personnel ainsi que des membres du conseil d'administration. Les changements, les défis, les agréables rencontres ont tous marqué cette dernière année pour Réseau santé-Nouvelle-Écosse

J'aimerais remercier les nombreux partenaires de Réseau Santé sans qui nos défis seraient bien plus grands. J'aimerais remercier les membres du conseil d'administration pour le don de leur temps et de leur travail. Sans ce dévouement les buts et objectifs du Réseau n'auraient pas pu se réaliser. J'aimerais aussi remercier toutes les personnes qui ont pris le temps d'œuvrer pour le mieux-être et la santé des acadiens et francophones de cette province. Ce n'est qu'en travaillant ensemble que nous serons capables de réussir notre but d'une communauté saine et pleine de vie.

Comme mon temps à la présidence tire à sa fin, j'aimerais remercier les membres du Conseil d'administration et la communauté de m'avoir fait confiance dans mon rôle de présidente du Réseau depuis les quatre dernières années. Ce fut une expérience que je n'oublierai pas de s'y tôt. Je suis très fière d'avoir fait partie du mouvement qui travaille vers une accessibilité de services de santé en français pour notre province et notre pays.

Jacqueline Kenny  
M. Édu., B.S.S.



## Rapport de la direction générale

Voici un court résumé des activités de Réseau-Santé au cours de la période visée par ce rapport.

### Réseautage

**Mini-colloques 2012** : Le mini-colloque de la région Nord-Est a eu lieu le 1er novembre 2012 à Chéticamp. Ayant pour thème « Être bien dans son assiette », ce mini-colloque a permis d'entendre diverses présentations, notamment une présentation évoquant « Quand de bons aliments sont malsains », une sur la « Bringue émotionnelle », un témoignage sur l'alimentation et la santé, et de faire un peu d'activité physique. Le mini-colloque de la région Sud-Ouest a eu lieu le 9 novembre 2012 à Saulnierville et avait pour thème « L'économie et la santé ». Plusieurs présentations ont été offertes, notamment au sujet de l'économie du Sud-Ouest en général, d'Écoles Plus, et un achiu sur l'économie. Quant au mini-colloque de la région Centre, il a eu lieu le 29 novembre 2012 à Dartmouth et avait pour thème « Vieillir en santé ». Plusieurs invités se sont succédés pour évoquer des sujets tels que la prévention des chutes, la démence et Alzheimer, la prévention de l'anxiété chez les jeunes, comment améliorer notre bien-être quotidiennement et différents programmes offerts par Service Canada spécialement pour les aînés, retraités. Plus de 100 personnes ont participé aux trois mini-colloques.

**Société Santé en français (SSF)** : La direction générale participe de façon régulière aux réunions de la Table des DG (en personne ou par conférence téléphonique) et l'ancienne directrice participait également au Comité des relations intergouvernementales. De plus, une délégation de 13 personnes de la Nouvelle-Écosse s'est rendue au Rendez-vous Santé en français en novembre 2012 à Ottawa ainsi que le ministre David Wilson.

**Réseau Santé – Nouvelle-Écosse** : Le Conseil d'administration s'est réuni quatre fois dans la dernière année et a pu échanger sur les rapports de chaque partenaire et sur les dossiers importants au niveau de la santé en français.

Réseau Santé – Nouvelle-Écosse a également participé à diverses réunions et colloques dans l'année notamment aux réunions du CPM de la FANE, aux Assemblées générales annuelles de plusieurs partenaires, au Colloque sur la petite enfance, à une journée sur la diversité organisée par le ministère de la Santé et du mieux-être en mars dernier ainsi qu'à une journée sur « Health Promoting Schools » organisée par les ministères de la Santé et de l'Éducation.

A la demande de la SSF, Réseau Santé a tenu une activité Réseautage dans le cadre du Colloque national des leaders en santé. Cette activité, qui se tenait le 4 juin 2012 au Quai 21, a permis de rassembler une quarantaine de personnes de tous les coins du pays et de favoriser des échanges entre les participants.

Réseau Santé a réalisé également durant l'année 2012 une série de rencontres de sensibilisation des politiciens et responsables gouvernementaux pour faire valoir l'importance du renouvellement de la Feuille de route ainsi que les réalisations accomplies par Réseau Santé. Nous avons ainsi reçu une lettre d'appui pour le renouvellement de la Feuille de route de la part du ministre de la Santé et du mieux-être en plus de celles des porteurs de projets reçues au printemps.

**Planification stratégique et plan opérationnel** : Le Conseil d'administration a tenu une rencontre de travail en mars 2013 pour effectuer la planification stratégique 2013-2018 de Réseau Santé. Par la suite, la direction générale et le consultant vont élaborer un document permettant d'opérationnaliser ce plan et de le rendre pertinent pour les régions.

## Projets

En plus des volets Réseautage, Organisation de services et RH+, Réseau Santé collabore aux projets suivants :

### 1. Répertoire des professionnels de la santé

Réseau Santé signe une entente pour le maintien du Répertoire des professionnels de la santé avec le ministère de Santé et Mieux-être. Les organismes de réglementation et les associations professionnelles utiliseront dorénavant la période de renouvellement de l'adhésion des membres pour inviter les professionnels francophones à inscrire leur nom dans le répertoire et transmettront cette liste par la suite au ministère pour la mise à jour du Répertoire.

### 2. Projets PSF

Réseau Santé a appuyé jusqu'au 31 mars 2013 les promoteurs de quatre projets dans la province et a réalisé une fiche d'information à leur sujet :

- La Pirouette, pour l'ouverture de centres additionnels en région
- La municipalité d'Argyle, pour le recrutement de médecins francophones
- La Régie de santé de la Vallée d'Annapolis, pour la formation en français des professionnels
- Le Nova Scotia Hearing and Speech Association, pour l'intervention précoce chez les enfants francophones d'âge préscolaire

## Ligne Info-Santé 811

Réseau Santé encourage la communauté acadienne et francophone à demander un service en français en communiquant avec la ligne Info-Santé. Des employés bilingues ont été embauchés et sont en mesure de répondre en français à vos questions ou demandes d'information relatives à la santé

## Société Santé en français

Réseau Santé Nouvelle-Écosse est fier partenaire de la Société Santé en français (SSF)

2

Axes d'intervention :  
-Réseautage  
-Organisation de services

*Repris dans l'ensemble des réseaux*

5

Partenaires clés :  
-Professionnels de la santé  
-Autorités gouvernementales  
-Gestionnaires d'établissements de soins  
-Institutions de formation  
-Organismes communautaires

*Repris dans l'ensemble des réseaux*

17

Réseaux régionaux, provinciaux et territoriaux œuvrant à la concertation des partenaires intéressés à améliorer l'accès à des services de santé en français

50 %

Du financement obtenu de Santé Canada sert à financer des projets soumis par la communauté pour la communauté et qui répondent réellement aux besoins de celle-ci

67

Projets porteurs menés par divers organismes désirant améliorer l'accès aux services de santé en français dans les régions, provinces et territoires

### Organisation de services

**Forum santé et émissions radiophoniques :** En partenariat avec le RANE et le CAPEB, un Forum santé pour les personnes âgées a eu lieu le 19 mars 2013 à Tusket et 80 personnes s'y sont inscrites. Deux émissions radiophoniques ont également été créées et diffusées sur les ondes des quatre radios communautaires de la Nouvelle-Écosse avec les thèmes suivants : « la démence et vieillir en santé » et ce, grâce à la coordination de Jocelyne Comeau et de deux invités exceptionnels : Eileen Stevens et Hubert d'Entremont.

**Conférence sur l'intimidation :** Le Réseau Santé – Nouvelle-Écosse a contribué à l'événement du Conseil Jeunesse Provincial : « Prends ta place » le 21 mars 2013, à l'Université Sainte-Anne, à la Pointe-de-l'Église, en offrant une conférence sur l'intimidation par l'intermédiaire de Darcey Maillet. Cela fut une expérience enrichissante pour les jeunes présents et nous remercions Darcey Maillet pour son travail.

**Partenaires gouvernementaux et institutionnels :** Dès son entrée en fonction, la directrice générale a rencontré les représentants des partenaires gouvernementaux de Santé et mieux-être, Affaires acadiennes, Santé Canada et le Consortium national de formation en santé pour obtenir une mise à jour des dossiers et identifier des partenariats possibles avec ces derniers.

#### Forum de collaboration :

Le Forum de collaboration a eu lieu en mars 2013 et a permis de regrouper des responsables des ministères de la Santé et du mieux-être, des Services communautaires, de l'Éducation, des Affaires acadiennes et des responsables des services de santé au sein des Régies et du IWK pour les sensibiliser aux services de santé en français ainsi qu'aux initiatives du Réseau et de ses partenaires en matière de service de santé en français. Il s'agit également d'une occasion pour discuter des Plans de services en français des régies et IWK. Le Forum a connu un immense succès et Réseau Santé compte réitérer l'expérience de façon régulière.

**Mise à jour du site Web et des listes de diffusion :** Le site Web du Réseau Santé a été amélioré cet hiver et les listes de diffusion sont mises à jour de façon régulière et permettent aux membres de la communauté de se renseigner sur les diverses activités de Réseau Santé.

### RH+

**Ateliers Coup d'œil sur la santé en français :** Depuis quelques années, les Affaires acadiennes, en partenariat avec le CNFS et le Réseau Santé, offre l'atelier Coup d'œil sur l'Acadie aux employés du gouvernement pour leur permettre d'avoir une meilleure connaissance des particularités culturelles de la clientèle acadienne et francophone. Un deuxième atelier intitulé *Coup d'œil sur la santé en français* a été élaboré, en français et en anglais, et a pour but d'offrir une formation exclusive aux personnes travaillant dans le domaine de la santé. Huit facilitateurs en Nouvelle-Écosse ont reçu une formation pour leur permettre d'offrir cet atelier aux professionnels de la santé des diverses régies et de IWK. Depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2012, l'atelier a été offert cinq fois à plus de 130 participants, en Nouvelle-Écosse. Les commentaires sont très positifs et nous espérons pouvoir l'offrir encore, en personne, dans le futur.

Cet atelier a également été adapté et les personnes travaillant dans le domaine de la santé peuvent maintenant suivre cette formation en ligne, en anglais, au : [www.formationsantene.ca](http://www.formationsantene.ca)

## Conseil d'administration 2012-2013

Jacqueline Kenny  
Présidente

Hélène Lavigne  
Vice-présidente et CSAP

Pamela Robichaud  
Secrétaire-trésorière et  
Professionnels de la santé

Betty-Ann Aucoin  
Établissements de soins

Danielle Saulnier  
Autorités gouvernementales

Thérèse Benoît  
Communautaire

Rebekah Strang  
CJP

Solange Beauregard  
RANE

Désiré Boudreau  
FANE

Donald Kenny  
CNFS

Nancy Hayes  
FFANE

Natalie Aucoin  
FPANE

Vaughne Madden: Affaires acadiennes

Vacant : Santé et mieux-être

Brian Doucet : Services  
communautaires

Nicole Inamura : ASPC

Maya Bélanger : Santé Canada

## Buts stratégiques atteints en 2013

### Réseautage

Réseau Santé est reconnu comme porte-parole en matière de santé et de mieux-être en français par ses partenaires

Réunions du Conseil d'administration et rapports de chaque partenaire  
Participation au CPM de la FANE  
Partenariats soutenus avec les organismes clientèles et autres partenaires anglophones  
Promotion de l'importance de la demande de services en français en matière de santé  
Rencontres régulières avec les représentants des ministères  
Entrevues et communiqués

### Organisation de services

Les besoins des Acadiens et des francophones sont pris en compte

Révision des recommandations suite à la consultation de Réseau Santé et exercice de priorisation  
Forum de collaboration  
Plan de services en français  
Participation à la journée sur la diversité du MSME  
Participation des coordonnateurs régionaux aux initiatives relatives aux centres de santé  
Formations PEP du CNFS

Les Acadiens et les francophones demandent des services de santé en français

Présentations des capsules du CNFS  
Promotion du programme Bonjour, en collaboration avec les Affaires acadienne

### Ressources humaines

Plus de professionnels de la santé offrent des services en français

Projet Répertoire  
Présentations d'ateliers Coup d'œil sur la santé en français et Coup d'œil sur l'Acadie pour les personnes travaillant dans le domaine de la santé  
Participation au Comité provincial sur l'immigration  
Collaboration avec le CDÉNÉ sur la reconnaissance des acquis des professionnels de la santé  
Collaboration continue avec le CNFS  
Appui aux projets porteurs : municipalité d'Argyle, Pirouette, Régie de santé de la Vallée d'Annapolis, NSHPA  
Collaboration avec les Affaires acadiennes, Services communautaires et MSME pour assurer la prise en compte des intérêts et besoins de la communauté acadienne en matière de santé  
Participation à la journée sur la diversité du MSME



1589, RUE WALNUT  
HALIFAX N.-É.  
B3H 3S1

TÉL. : (902) 222-5871  
COURRIEL :  
RESEAU@RESEAUSANTENE.CA